



1732

*Operettas by the  
Vienna Opera Company  
14<sup>th</sup> to 23<sup>rd</sup> October 1982*

906

**MANOEL  
THEATRE**

PELLEGRINI



# IL TROVATORE RESTAURANT

Operated by the Cookery Club

Servings Special Dinners

After the Theatre

# IL TROVATORE RESTAURANT

INFRONT OF THE MANOEL THEATRE

Fully Airconditioned

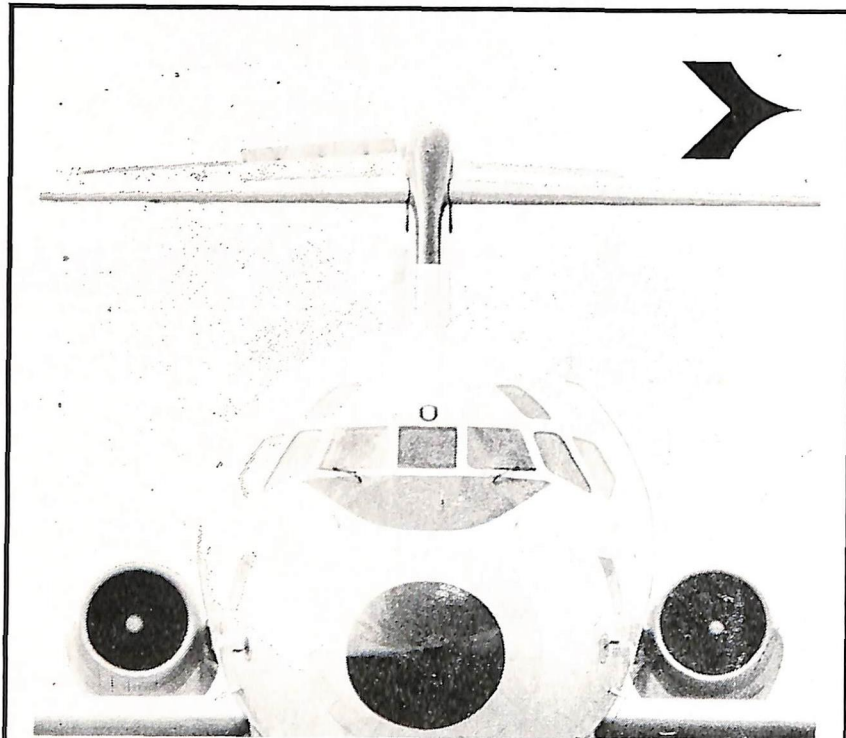
For Bookings Phone 24278 24456



The advertisement features a dark, grainy background. On the left, a silhouette of a man in a long coat and hat, holding a cane, stands in a field. On the right, a circular logo contains a bottle of Teacher's Highland Cream Whisky and a hand pouring whisky into a glass. The logo text includes 'EST. 1830' at the top, 'TEACHER'S HIGHLAND CREAM' on the sides, and 'WHISKY' at the bottom. Below the logo, the text 'TEACHER'S. A WELCOME AWAITING.' is written in a stylized, serif font.

Enquiries: Tel. 624109





# Welcome aboard

Our DC-9 jets will fly you to: Amsterdam, Athens, Beirut, Belgrade, Berlin - Schoenefeld, Brussels, Bucharest, Budapest, Cairo, Copenhagen, Damascus, Dahrn, Düsseldorf, Frankfurt, Geneva, Graz, Helsinki, Istanbul, Jeddah, Klagenfurt, Larnaca, Linz, London, Madrid, Manchester, Milan, Moscow, Munich, Nice, Paris, Prague, Rome, Salonica, Salzburg, Sofia, Stockholm, Tel Aviv, Tripoli, Vienna, Warsaw, Zurich. ✈

**AUSTRIAN AIRLINES**

33 Frederick Street Valletta Telephone: 627356 - 29182 or any IATA travel agent.

THE MANOEL THEATRE MANAGEMENT COMMITTEE

*in association with*

**AUSTRIAN AIRLINES**



*and*

HILTON INTERNATIONAL MALTA

*proudly present*

THE AUSTRIAN OPERA GROUP  
VIENNA OPERA COMPANY

*in two different*

**OPERETTAS**

DIE FLEDERMAUS  
(The Bat)

*by*

JOHANN STRAUSS

Thursday 14th to Saturday 16th October 1982

*and*

DIE LUSTIGE WITWE  
(The Merry Widow)

*by*

FRANZ LEHAR

Thursday 21st to Saturday 23rd October 1982

with International Artists and Ballerinas from Austria  
THE MANOEL THEATRE RESIDENT ORCHESTRA

*Leader:* George Spiteri

THE MANOEL THEATRE CHOIR

Chorus Instructress: Marietta Magro

Conductor: RUDOLF GERSTENBAUER

AT THE MANOEL THEATRE



## FORTHCOMING EVENTS

LUSTIGE ITWE "THE MERRY WIDOW" — Thursday 21st at 7.30 p.m.; Friday 22nd at 7.30 p.m.; Saturday 23rd October at 7.30 p.m.

MANOEL THEATRE MANAGEMENT COMMITTEE  
IN ASSOCIATION WITH THE EMBASSY OF THE  
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY — THE LINOS  
ENSEMBLE — Wednesday 27th October at 7.30 p.m.

AFTER THE THEATRE DINE  
AT THE



## BOLOGNA RESTAURANT

59, REPUBLIC STREET VALLETTA  
FIRST CLASS RESTAURANT

## ITALIAN CUISINE

FOR TABLE RESERVATION Phone 626149

Associate to:—

THE WINSTON — 16, High Street, Sliema — Tel. 34584

THE GREAT DANE RESTAURANT — Mellieha Holiday Centre, Mellieha Bay —  
Tel. 373980

THE CARRIAGE PUB & GRILL — 68, The Strand, Sliema — Tel 33864

THE VICTORIA PUB & GRILL — Medisles Village, St. Andrew's — Tel. 36072

THE WINSTON'S XARA PALACE — St. Paul's Street, Mdina — Tel. 674001

General Enquires 35800

CONDUCTOR

*Rud. Gerstenbauer*  
RUDOLF GERSTENBAUER  
(chief conductor Austrian Opera Group Vienna)

PRODUCER

*Wolfgang Mika*  
WOLFGANG MIKA  
(chief producer Austrian Opera Group Vienna)

SET DESIGN

ERNST STRAKA  
(Volksoper Vienna)

CHOREOGRAPHER

MAUD GRYZEN

MUSIC

MANOEL THEATRE RESIDENT  
ORCHESTRA

CHORUS

MANOEL THEATRE CHOIR

Chorus Instructress

MARIETTA MAGRO

BOOKING CLERK

MARTHESE VASSALLO

LIGHTS

VANNI LAUS

STAGE HANDS

EMM. DALLI, FRANCIS MIFSUD

SCENOGRAPHER AND STAGE  
MANAGER

ANTHONY STROUD *Anthony Stroud*

ASSISTANT STAGE MANAGERS

*a. gatt*  
ANNA GATT  
*Emily Ciantar*  
EMILY CIANTAR  
THERESE SAMMUT  
(M.T.A.D.A. STUDENT)

MAKE-UP

*Lina Galea Cumbo*  
LINA GALEA CUMBO

WIGS.

MICHAEL GALEA



## "DIE FLEDERMAUS" (The Bat)

An operetta in 3 Acts by Meilhac and Halevy

Music by Johann STRAUSS

### THE CHARACTERS

Gabriel von Eisenstein

Franz Xaver LUKAS  
(Opera Graz, Vienna)

Rosalinde, his wife

Elisabeth LACHMANN  
(Opera Dortmund, Volksoper Vienna)

Adele, the chambermaid

Hildegard BOBB  
(Opera Dortmund)

Dr. Fa'ke, notary

Theodor KIRSCHBICHLER  
(Stadttheater Klagenfurt, and Festival Vienna)

Dr. Blind, advocate

Walter KOLLER  
(Opera Bremen and Hamburg)

Prince Orlofsky

Eva WEHLE  
(Volksoper Vienna)

A'fred, his singing master

Peter WINTER  
(Volksoper Vienna, Festival Berlin)

Frank, director of prison

Walter KOLLER  
(Opera House Bremen and Hamburg)

Ida, sister of Adele

Ursula ENGELKE

Frosch, the prison warden

Wolfgang MIKA  
(Chief producer Austrian Opera Group)

ACT I The living room of Eisenstein's house in Baden, near Vienna

ACT II Villa Orlofsky

ACT III The prison

Time: The turn of last Century  
Waiters, guests of the Villa Orlofsky

## "DIE LUSTIGE WITWE" (The Merry Widow)

An operetta in 3 Acts by Léon and Stein

Music by Franz LEHAR

### THE CHARACTERS

Baron Mirko Zeta  
Pontevedrinian Ambassador  
in Paris

Walter KOLLER  
(Opera Bremen)

Valencienne, his wife

Hildegard BOBB  
(Opera Dortmund)

Count Danilo, his secretary

Horst HOFFMAN  
(Volksoper Vienna, Opera Munich)

Hanna Glawari

Elisabeth LACHMANN  
(Opera Dortmund, Volksoper Vienna)

Camil'e de Rosillon

Peter WINTER  
(Volksoper Vienna, Festival Berlin)

Bogdanowitsch  
Pontevedrinian Military  
Attaché

Theo KIRSCHBICHLER  
(Stadttheater Klagenfurt, Festival Vienna)

Sylviane, his wife

Eva WEHLE  
(Volksoper Vienna)

Njegus,  
an Embassy secretary

Wolfgang MIKA  
(Chief producer Austrian Opera Group)

BALLET: Maud GRYZEN, Bettina MEDITZ, Sandro RATH  
Erika SCHLEMITZ, Martina STEHLIK, Alexandra WORISCH

ACT I Salon of the Pontevedrinian Embassy in Paris

ACT II Madame Glawari's mansion. The garden.

ACT III The same. Later that night.

TIME: The turn of the last Century.



# Taberna del Cavaliere



For those who seek a casual and informal atmosphere the Malta Hilton offers you the Taberna del Cavaliere — a delightful rendezvous for the night-outers who will be served anything from a snack to a full dinner.

The Taberna del Cavaliere is open nightly between 6.30 p.m. and 11.30 p.m. and serves exquisite Italian and Maltese specialities.



**HILTON INTERNATIONAL MALTA**

St. Julian's  
Telephone 36201

## Antonio Manoel De Vilhena

Grand Master *Antonio Manoel de Vilhena*, a Portuguese, was elected Grand Master in 1722. A man of great intellectual qualities, he was popular with all, and "savoir faire" earned him everyone's love.

At the beginning of his reign, fearing a second Turkish invasion of Malta, he promptly took steps for such an eventuality, and the enemy, seeing his preparedness, sailed away without even attempting a landing.

Having fortified the Island, he began to find ways and means to encourage civil enterprise, and in the political field he managed to negotiate a treaty of peace with the Sultan of Constantinople.

As a befitting gesture towards the People of Malta, he built in 1732 the Manoel Theatre, a living monument to his achievements, which keeps his memory fresh and glorious in all those that cultivate the Arts and all those who seek an honest recreation, as the Theatre's motto implies: "*Ad honestatem populi oblectationem.*"



After this performance  
dine at  
**ALEXANDRAS**  
37, South Str. Valletta

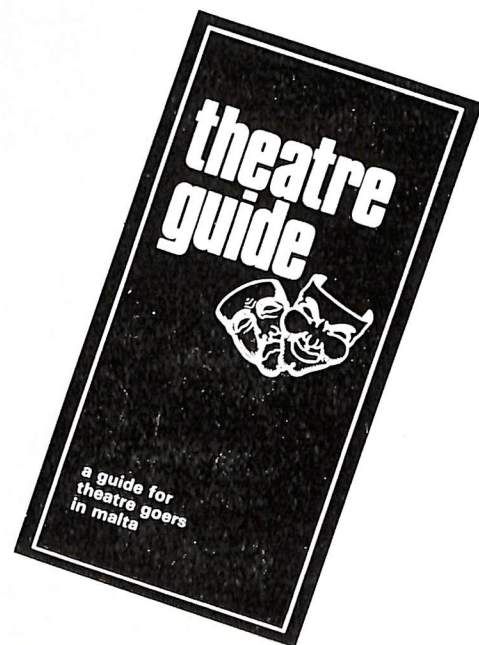
Where personal attention is only second to the excellence of the food and drink we serve.

We hope you will find the variety of gourmet dishes and selection of good wines in our menu completely satisfying and that you will enjoy the romantic atmosphere of our background music in airconditioned comfort.

Telephone 29050 or 48207      Open From 7 p.m. but never on Sunday.

A regular copy of this guide will be mailed to you on receipt of an annual subscription fee of 50 cents.

**A guide for theatre-goers in Malta.**



Please send cheque or P/O made out to: Theatre Campaign P.O. Box 87 Valletta. All enquires should be made to the above address.

**We promise you a warm welcome**



**AIRMALTA** 

For reservations phone up Tel. 882916/29

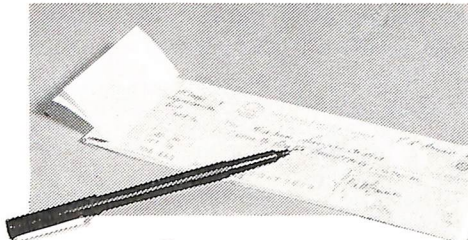


# Your first salary in- now use your money wisely

**The grown-up way is to have a Mid-Med Bank Cheque Book.**

☺ Your Mid-Med Bank Cheque Book is a reliable way of handling your money. ☺ You do not carry with you more cash than absolutely necessary and still buy what ever you may need by cheque. ☺ Once you have a current account you can ask Mid-Med to

pay instalments and other regular payments on your behalf. ☺ You will also receive periodically, or on request, a statement giving you a record of what you've put in, spent and have left in your account.



**Grow up –  
use a Mid-Med Bank  
Cheque Book.**

Open a Current Account with one of the Mid-Med branches spread throughout Malta & Gozo.



**Mid-Med Bank  
Limited**  
Reliability and Efficiency





